

WNIOSEK O WYPŁATĘ JEDNORAZOWEGO ŚWIADCZENIA PIENIĘŻNEGO¹⁾
ЗАЯВКА НА ВИПЛАТУ ОДНОРАЗОВОЇ ФІНАНСОВОЇ ДОПОМОГИ

ORGAN WŁAŚCIWY, DOKTÓREGO JEST SKŁADANY WNIOSEK O WYPŁATĘ JEDNORAZOWEGO ŚWIADCZENIA PIENIĘŻNEGO/ВІДПОВІДНИЙ ОРГАН ДО ЯКОГО ПОДАЄТЬСЯ ЗАЯВКА НА ВИПЛАТУ ОДНОРАЗОВОЇ ГРОШОВОЇ ДОПОМОГИ²⁾

.....

.....

DANE OSÓB SKŁADAJĄCYCH WNIOSEK LUB DANE OSÓB UPRAWNIONYCH/ ДАНІ ОСІБ
ЩО ПОДАЮТЬ ЗАЯВКУ АБО ДАНІ УПОВНОВАЖЕНИХ ОСІБ

1. Dane obywatela Ukrainy, którego pobyt na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej jest uznawany za legalny na podstawie art. 2 ust. 1 ustawy z dnia 12 marca 2022 r. O pomocy obywatelom Ukrainy w związku z konfliktem zbrojnym na terytorium tego państwa, składającego wniosek, lub dane osoby składającej wniosek w imieniu osoby uprawnionej
2. /Дані громадянина України, перебування якого на території Республіки Польща вважається законним відповідно до ст. 2 пункт 1 Закону від 12 березня 2022 року про допомогу громадянам України у зв'язку зі збройним конфліктом на території цієї держави, які подають заяву, або дані особи, яка подає заяву від імені уповноваженої особи³⁾

DANE OSOBY/ ДАНІ ОСОБИ⁴⁾

01. Imię (imiona)/Ім'я(імена)

.....

02. Nazwisko/ Прізвище

.....

03. Data urodzenia /Дата народження

.....

¹⁾Jednorazowe świadczenie pieniężne, o którym mowa w art. 31 ustawy z dnia 12 marca 2022 r. o pomocy obywatelom Ukrainy w związku z konfliktem zbrojnym na terytorium tego państwa (Dz. U. poz. 583)/Одноразова грошова допомога, передбачена ст. 31 Закону від 12 березня 2022 року про допомогу громадянам України у зв'язку зі збройним конфліктом на території цієї держави (Вісник законів, ст. 583)

²⁾Świadczenie wypłaca ośrodek pomocy społecznej, a w przypadku przekształcenia ośrodka pomocy społecznej w centrum usług społecznych – centrum usług społecznych, lub inna jednostka organizacyjna gminy właściwej ze względu na miejsce pobytu obywatela Ukrainy./Допомога виплачується центром соціального захисту населення, а у разі перетворення центру соціального захисту населення у центр соціальних служб - центром соціальних служб або іншим організаційним центром муніципальної власності, віднесеним до компетенції за місцем проживання громадянина України.

³⁾Wniosek składa osoba uprawniona, jej przedstawiciel ustawowy, opiekun tymczasowy albo osoba sprawująca faktyczną pieczę nad dzieckiem/ Заява подається уповноваженою особою, її законним представником, тимчасовим опікуном або особою, яка фактично опікується дитиною.

⁴⁾W przypadku gdy wnioskodawca nie jest osobą uprawnioną do jednorazowego świadczenia pieniężnego i składa wniosek w imieniu osoby uprawnionej – wypełnia się pole: 01–05 i 08/ Якщо заявник не є особою, яка має право на одноразову грошову допомогу, і подає заяву від імені особи, яка має право, - заповнюються поля 01–05 та 08.

⁶⁾Належы выпніць у выпадку мо́жлівасці атрымання ўвадка ў форме прэлеву на рахунак банку/Завпо́вное́цца, якщо є можливість отримати пільгу у вигляді переказу на банківський рахунок.

2 пункт 1 Закону від 12 березня 2022 року про допомогу громадянам України у зв'язку зі збройним конфліктом на території цієї держави, від імені яких подає заяву законний представник, тимчасовий опікун або особа, яка фактично виконує опіку над дитиною.

DANE OSOBY /ДАНІ ОСОБИ

01. Imię (imiona)/Ім'я (імена)

.....

02. Nazwisko / Прізвище

.....

03. Data urodzenia/Дата народження

.....

04. Obywatelstwo/Громадянство

.....

05. Płeć/Стать

.....

06. Rodzaj, seria i numer dokumentu stanowiącego podstawę przekroczenia granicy/Вид, серія та номер документу, що є підставою для перетину кордону

.....

07. Data wjazdu na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej /Дата в'їзду на територію Республіки Польща

.....

08. Numer PESEL /Номер ПЕСЕЛЬ

.....

ADRES POBYTU/АДРЕСА ПЕРЕБУВАННЯ

01. Gmina / dzielnica /гміна/район

.....

Kod pocztowy/Почтовий індекс

		-			
--	--	---	--	--	--

02. Miejscowość/ Місцевість

.....

03. Ulica /Вулиця

.....

04. Nr domu/Номер дому

05. Nr mieszkania/Номер квартири

.....

DANE OSOBY /ДАНІ ОСОБИ

01. Imię (imiona)/Ім'я (імена)

.....

02. Nazwisko/Прізвище

.....

03. Data urodzenia /Дата народження

.....

04. Obywatelstwo/Громадянство

.....
05. Płeć/Стать
.....

06. Rodzaj, seria i numer dokumentu stanowiącego podstawę przekroczenia granicy / Вид, серія та номер документа, що є підставою для перетину кордону
.....

07. Data wjazdu na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej / Дата в'їзду на територію Республіки Польща
.....

08. Numer PESEL/Номер ПЕСЕЛЬ
.....

ADRES POBYTU/АДРЕСА ПЕРЕБУВАННЯ

01. Gmina / dzielnica/гміна/район/
.....

Kod pocztowy/Почтовый индекс

		-				
--	--	---	--	--	--	--

02. Miejscowość/Місцевість
.....

03. Ulica /Вулиця
.....

04. Nr domu /Номер дому

05. Nr mieszkania/Номер квартири
.....

OŚWIADCZENIA/ЗАЯВИ

Oświadczam, że: /Я заявляю, що:

1) wszystkie podane we wniosku dane są zgodne z prawdą/всі дані, надані в заявці, відповідають дійсності;

2) jestem/ я є⁷⁾:

– przedstawicielem ustawowym osoby uprawnionej do świadczenia/законним представником особи, яка має право на допомогу,

– opiekunem tymczasowym osoby uprawnionej do świadczenia/тимчасовим опікуном особи, яка має право на допомогу,

– osobą sprawującą faktyczną pieczę nad dzieckiem uprawnionym do świadczenia/особою, яка фактично здійснює опіку над дитиною, яка має право на допомогу.

(miejscowość/місцевість)

(data: dd / mm / rrrr)

(дата: день/місяць/рік)

.....
(podpis wnioskodawcy)

(підпис заявника)

⁷⁾ Niepotrzebne skreślić./непотрібне скреслити

